

LEGGE REGIONALE

DISPOSIZIONI IN MATERIA DI ENTI LOCALI

Il Consiglio regionale
ha approvato
il Presidente della Regione
promulga

la seguente legge:

Art. 1

*Modifica all'articolo 20 della
legge regionale 5 febbraio 2013, n. 1*

1. Nell'articolo 20 della legge regionale 5 febbraio 2013, n. 1 dopo il comma 1 è aggiunto il seguente:

“1-bis. I regolamenti possono altresì disporre che la registrazione audio o audio-video della seduta costituisca il verbale della seduta medesima. A tal fine i regolamenti, nel rispetto delle disposizioni vigenti, individuano idonee modalità per garantire autenticità, veridicità e conservazione a norma del verbale, che non è soggetto ad approvazione nella seduta successiva da parte del consiglio comunale.”.

Art. 2

*Modifiche alla legge regionale
5 marzo 1993, n. 4 e successive modificazioni*

1. All'articolo 59 della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4 e successive modificazioni sono apportate le seguenti modifiche:

a) nel comma 2 dopo il terzo periodo sono inseriti i seguenti: “La copertura delle sedi segretarili coinvolte nella gestione associata

REGIONALGESETZ

BESTIMMUNGEN AUF DEM SACHGEBIET DER ÖRTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN

Der Regionalrat
hat folgendes Gesetz genehmigt,
der Präsident der Region

beurkundet es:

Art. 1

*Änderung zum Artikel 20 des
Regionalgesetzes vom 5. Februar 2013, Nr. 1*

1. Im Artikel 20 des Regionalgesetzes vom 5. Februar 2013, Nr. 1 wird nach Absatz 1 nachstehender Absatz hinzugefügt:

„1-bis. Mit den Verordnungen kann auch verfügt werden, dass die Audio- bzw. die Audio- und Videoaufnahme der Sitzung als Sitzungsprotokoll gilt. Zu diesem Zweck werden in den Verordnungen unter Beachtung der geltenden Bestimmungen geeignete Modalitäten zur Gewährleistung der Authentizität, der Wahrheit und der vorschriftsmäßigen Aufbewahrung des Protokolls vorgesehen, das in der darauf folgenden Sitzung nicht der Genehmigung seitens des Gemeinderats unterliegt.“.

Art. 2

*Änderungen zum Regionalgesetz
vom 5. März 1993, Nr. 4 in geltender Fassung*

1. Im Artikel 59 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 in geltender Fassung werden nachstehende Änderungen vorgenommen:

a) im Absatz 2 werden nach dem dritten Satz die nachstehenden Sätze eingefügt: „Bei gemeinsamer Führung werden die

avviene nel rispetto dei limiti definiti dalla normativa provinciale. In caso di nuova copertura di una sede segretariale si procede alla individuazione del titolare in base a quanto previsto dal presente comma.”;

b) nel comma 3 le parole: “e titolari di sede segretariale alla data di costituzione della gestione associata” sono sostituite dalle parole: “già titolari di sede segretariale”;

c) nel comma 5 alla fine del primo periodo sono aggiunte le seguenti parole: “, previo assenso della giunta comunale o, in caso di gestione associata, dell’organo individuato dalla convenzione”.

Sekretariatssitze unter Beachtung der in den Landesbestimmungen festgesetzten Grenzen besetzt. Im Falle der Neubesetzung eines Sekretariatssitzes wird der Inhaber nach den Maßgaben dieses Absatzes bestimmt.“;

b) im Absatz 3 werden die Worte „die am Tag der Errichtung der gemeinsamen Führung Inhaber eines Sekretariatssitzes waren,“ durch die Worte „die Inhaber eines Sekretariatssitzes waren,“ ersetzt;

c) im Absatz 5 werden am Ende des ersten Satzes die nachstehenden Worte hinzugefügt: „, und zwar nach vorheriger Zustimmung des Gemeindeausschusses oder - bei - gemeinsamer Führung - des in der Vereinbarung festgelegten Organs“.

Art. 3

Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

IL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Art. 3

Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

DER PRÄSIDENT
DER REGION

- _____ -